

ENGLISH SUMMARY.

The December number of 'Sklizeň' completes the fifth year of our production. The number contains four poems from two authors who still live in Czechoslovakia and have managed to smuggle their verses out. Contacts with the homeland are very difficult but they have never been quite broken. It is easily imaginable that there are many works written behind the Iron Curtain which have no hope of ever being published there because they offend against the prevailing system. The real writer cannot suppress his urge to write and quite naturally, too, he wants a reading public; and so we receive poems and other scripts brought out by visitors or slipped between the pages of letters. Poems such as we publish in this number put us in a better position to judge the effect of Communist development on the soul of the peoples who live under its yoke. The names we have given are, of course, pseudonyms and one of them, A. D. Martin, is already known to our readers. Vladimír Hájek is a new appearance.

Věra Stárková has written us a searching analysis of the soul of the people as seen in a drama of Paul Claudel. There follows the a picture from the homeland - St. Nicholas Church in Prague in winter and, on page 6, there are other photographs of the celebration of our Independence Day on October 28 in the Czechoslovak Exile School. Dr. Div. J. Jokr describes for us the ancient history of Palestine on the basis of the Gospels. B. Štefan-Mašný (USA) writes on page 8 a critique of philosophical works by Lewis Mumford and Swami Virajananda. Dr. Jaroslav Jíra, (France) is reviewing a new book of Vladimír Zelený also touches on the history of the Czechoslovak Colony in Paris. On page 11 Jindřich Strada, (Austria) gives the views of a historian on old Bohemian state law in discussing a work by Jan M. Kolár. On page 13 there is a short description by P. Růžicka, (Ireland) of a new book by Rev. Premysl Pitter in which he publishes his religious talks on RFE and the BBC. There are then news items from the Cultural Council in Exile and the exile school. On the following pages there are more pictures of the Independence Day Celebrations, and also in picture form, we show some shots of the Czechoslovak display at the Royal Adelaide Exhibition in Australia this year; and lastly the machinery with which your editor is constantly trying to produce better pictures and improve the whole publication. On the last page there is a summary of the contents of the 1957 issues.

Now at the end of the year we wish all our readers a **Happy Christmas and Prosperous New Year**. We express once again our thanks for various letters which we have received, and hope that interest in the cultural life of Czechoslovakians in exile will increase and spread to new friends. In the coming year we are going to try to enlarge 'Sklizeň' and incorporate further improvements. We welcome all critiques and suggestions for our improvement, and we welcome especially good contributions either in Czech or in other languages which will assist us on the way of common understanding.

Antonín Vl a c h,
Hamburg 13, Postfach 2700, GERMANY.

OBSAH V. ROČNÍKU.

/První číslo označuje sešit, druhé příslušnou stránku./

BOROVÁ Jana:	Září 10/1.
BUREŠ Miloslav:	Legenda z dýmu bramborové nati 1/14.
ČERMÁK Josef:	Tvá teskná zákoutí ... 4/1.
DAVID Robert:	Balada o nestatečných lidech doma 4/12.
HAJEK Vladimír:	Kembajn 12/1, Dvojitá tvář 12/1, Návštěva 12/2.
CHALOUPKA J.:	Modlitba k Matce Boží 2/1, Letecká obálka 2/1.
JAVOR Pavel:	Severo-západ 11/1, Podzim 1956 3/2, Podzimní meditace 9/1,
KAVKA Jiří:	Verše od moře 9/2, Verše z konce května 5/1, Biblický obraz 5/1, Nový věk 11/1.

- KLÁNSKÝ Jan: Vyšetřovavec 2/2, Soudruhu Nagyovi 3/4.
 LISTOPAD František: Pilot 1/1, Burcuje kohouti 6/1,
 Jen hruška hrůstička 6/1.
 MARTIN A.D.: Zátěši 12/2.
 MARTINEK Josef: Reserved 2/2.
 NEMEČEK Zdeněk: Zázrak v Budapešti 3/7.
 PROCHÁZKA Theodor jr.: Noc u svatého Víta 1/2, Dálky 1/2,
 Ozvěna 1/2, Poutník 8/1, Krajina 8/1, Slávik 8/1,
 Pole 8/1.
 SLÁMA Ludvík: Zradil jsi, bratře! 3/15.
 SOUCKOVÁ Milada: Linguistická óda 7/1, Whitmanovi 7/1.
 STÁRKOVÁ Věra: Vítězství samothrácké 1/1.
 STŘEDA Jindřich: Arcades ambo... 4/12, Z naší vesnice 9/11.
 TOMAN Oldřich: Duben 4/1.
 ZEZULA Jindřich: Podobizna 1/2, Na malou, živou lyru 1/2,
 Lyrika chudých 10/1, Čas, mrtvý zahradník 1/1.

P R O S A

- ALFA: Jak jsem se stal F.X. Saldou 4/4,
 Bojoval jsem proti komunistu 6/15,
 Carodejka 11/5.
 BOROVA Jana: Kdekoliv 1/2.
 JEŠTĚDSKÝ J.: Jan Kubelík 5/2,
 Hamlet v Elsinoru 7/2,
 Růžena Svobodová 16/2.
 JUKLIČKOVÁ A.: Zajíc Hlodouš a rybka Šipka 11/12.
 KOZLOVSKÝ Stanislav: Rozhovor 8/2,
 Návrat 11/6.
 LÁSKA V. Dr.: Dusičky v Mexiku 11/4.
 LETENSKÁ Marta: Lidé v Oregonu 9/2.
 LISTOPAD František: Nezmapovaná Paříž 2/2,
 Gentleman Cafetier Expresso 10/4.
 PAVEL Václav: Děti 6/2.
 SVAROVSKÝ Jaroslav: Několik skizz z Polska 1/3.
VĚDA, ÚVAHY, POSUDKY, POZNÁMKY.
 ARMBRUSTER Ludvík: O existenciálním stanovisku 2/4.
 BERNARD Vilém: Co vyslo v Československu 2/14.
 BRŮZA I.V.: Útěk z Prahy A.D. 1620 2/11.
 B.N.J.: Košem úvahy "Bez nás" 5/14.
 CICERO: Co vlastně doma vychází? 9/5.
 DANĚK Zdeněk ThDr.: Spirituálistus v italské filosofii 7/6.
 DEN Petr: Za Zdenkem Nemečkem 7/15.
 F.W.A.: Německý "Witiko-Bun" 5/18,
 "Der neue Ackermann" 9/17.
 HLADÍKOVÁ Hana: K úmrtí malíře F. Kupky 6/4.
 JELÍNEK Jindra: Za Gabrielem Mistral 5/17.
 JÍRA Jaroslav Dr.: Česká poezie v exilu 8/12,
 Staré umění v Československu 9/7,
 Vladimír Zelený, Jan Grmel, a - Petr Bezruč 12/9.
 JOKR František Dr.: O metodě v historii 2/10.
 JOKR J. ThDr.: Svatá země 12/7.
 J.J. Dr.: Bibliotéka mezinárodní současné dokumentace 9/15.
 KALKUS Stan.: Pavel Kofka zemřel 10/15.
 KÁRNÍK Pavel: Morálka existencialistická a psychoanalytická 4/9,
 Okolo některých mariánských básní 11/8.
 KLÁNSKÝ Jan: Odvaha k samostatnému myšlení 9/14.
 KOLAJA Jirí: Cs. zahraniční veřejnosti 4/15.
 KOLÁR Jan M.: Post scriptum ke článku "Bez nás" 2/9,
 Maďarsko 1956 a exil 3/4.
 KRATOCHVÍL Josef Dr.: Ukrajinská svobodná universita 7/2.
 K.: Masarykův klub při universitě v Chicagu 7/18.
 K.P.: Jako okolo babilonské věže 2/18.
 K.P.J.: Pařížská výstava 9/10.
 LÁSKA V. Dr.: Nueva victima de la bestia roja 10/15.
 LISTOPAD František: Nezval se schovává za děti 1/16.
 MATTHEWS W.K.: Poetae in exilio 2/16.
 MIKULÁŠTIK F. Dr.: Logos na kříži 3/5.
 MOKRY Adolf: Masku dolů! 2/4.
 M.J.: 75 Pavla Suly 2/17.

- NEUHARD WESTH Else: Poslední dny Zdenka Němečka 8/3.
 LOCHER N.: Osamocení a společenství Slovanů 7/16.
 O. O.: Několik slov o Miloslavu Hýskovi 4/8.
 -o-: Zouřel Curzio Malaparte 8/6.
 PICHÁ Zdeněk Ing. Dr.: Hlavní zásady psychické energetiky 5/15.
 PITTER Přemysl: Pan Brouček soudí politiky 7/12.
 Čestí Bratři v novém osvětlení na světovém fóru 8/7.
 RŮŽIČKA P.: Přemysl Pitter: Oheň na zemi 12/13.
 SMRČKA Antonín: Poznámky k reformě našeho pravopisu 9/17.
 SOUČKOVÁ Milada: In memoriam Vladislava Vancury 6/3.
 STARKOVÁ Věra: Zrada filosofie 5/4.
 Výzva na hlubinu 6/16.
 Básnický pohled do duše národa 12/3.
 STREDA Jindřich: "Otázky české tradice" v očích historika 12/11.
 SVOBODA Květoslav: Josef Bessel 10/12.
 SALDA F. X.: O český typ 4/6.
 ŠTEFAN-MASTNÝ Bohuš: Krátký přehled 2. čs. odboje 10/13, 11/15.
 K vyšším cílům 12/8.
 TIGRID Pavel: Stručné k úvaze Čato-Kolára "Bez nás" 5/13,
 TYLLER R. William: Dva dopisy 3/13.
 VALENTA J.: Nad Čatonovým článkem 2/8.
 Ještě Čato 6/10.
 VANĚK Vladimír: Amelie Posse 4/2.
 Za Zdenkem Němečkem 8/4.
 Za Curziem Malapartem 8/4.
 VLACH Robert: M. J. Brouček: Jak byla zbolševiována ČSR 1/13.
 Zemřela Amelie Posse 2/3.
 Amerika a my 3/15.
 Odpověď Přemyslu Pittrovi 7/14.
 Kde končí odpovědnost básníka? 8/18.
 A co my? 9/9.
 Rozhovor s Egonem Hostovským 10/11.
 VOLNÝ Jan: Česká otázka po 60 letech aneb symptomatická diskuse
 V. R.: ROK 1957 10/16.
 V.: Výstava dekor. umění a výstava knihy uprchlíků 7/17.
 ZÁCPALOVÁ Jirina: Přistěhovalec v Australii 5/7.
 ZAJÍČEK Oldřich: K úvaze "Bez nás" 5/14.
 ZEMAN J. K.: Oslavy 500. výročí vzniku Jednoty Bratrské 2/17.
 ZENKL Petr Dr.: O pomoc kulturní práci v exilu 7/9.
 ZELIVAN Pavel: Dyrýchův vklad 1/9.

P Ř E K L A D Y:

- ADY Endre: Zahnaná slza 3/1, Ženísi života 3/2, Kuruci takto
 hovorí 3/2, Prinútený k boju 3/2. Přel. N-y.
 ALVIM Gildo Cesario: Uprchlík. Přel. -cey-. 1/12.
 BERGENGRUEN Werner: Co potrvá. Přel. Karel SCHWARZENBERG 10/10.
 JEVTUŠENKO Evžen: Zlomky víry a naděje. Přel. JUNIUS 1/12.
 SUPERVIELLE Jules: Krajáč mléka 7/11, *** 11/18. Přel. F. LISTOPAD
 TUCCI Nicolo: Modrý kůň. Přel. Marta LETENSKÁ 7/8.

H U D B A

- G. R.: Pražské Smetanovo kvarteto 4/13.
 GELL Sáša: Několik kritických poznámek 9/13.
 H. M.: Rafael Kubelík v Kodani 4/13.
 JESTĚDSKÝ Jan: Dopis panu Gellovi 10/16.
 KLANSKÝ Jan: "The Fabulous Dorseys" už nehrají 7/11.
 Kapitoly o jazzu - Omyly v chápání 9/11.
 Základní výrazové prvky hudebních kultur 11/15.

V Ý T V A R N Á U M Ě N Í

- JÍRA Jaroslav Dr.: O podobiznářském umění sochaře Jana Vlacha 1/12
 V. R.: Výstava malíře Al. Lecoqua 4/15.
 ZPRÁVY KULTURNÍ RADY: 1/17, 2/18, 4/14, 5/18, 6/17, 10/11, 11/16, 12/13.
 Z ČS. DALŤOVÉ SKOLY: 1/17, 5/18, 7/18, 9/19, 10/17, 11/9, 12/14.
 ENGLISH SUMMARY: 9/18, 10/18, 11/18, 12/17 - a jiné pravidelné rubriky.
 V OBRAZOVÉ ČÁSTI reprodukce děl Jaroslava ŠEJNOHY (5/10), Jana
 VLACHA (5/11), dále snímky spisovatelů Z. Němečka, E. Hostovského
 a j., ukázka expozice exilu v Adelaide, fotografie z Dalťové skoly
 atd. na str. 8/5, 9/16, 10/7, 10/14, 11/10-11, 12/5, 12/6, 12/15, 12/16.